



**Krematorium**  
St.Gallen

# Jahresbericht 2013



## **Jahresbericht 2013**

### **der Stiftung Krematorium St.Gallen des St.Galler Feuerbestattungsvereins**

	Seite
Bericht des Stiftungsrates	2
<hr/>	
Bilanz per 31.12.2013	4
<hr/>	
Erfolgsrechnung 2013	5
<hr/>	
Anhang zur Jahresrechnung	6
<hr/>	
Bericht über die Prüfung der Jahresrechnung 2013	8
<hr/>	
Kremationen und Erdbestattungen der Vertragsgemeinden	9
<hr/>	
Betriebszahlen der schweizerischen Krematorien	13
<hr/>	
Organe der Stiftung	14
<hr/>	
Geschichte des Krematoriums	15
<hr/>	
Führungen	16
<hr/>	

## Bericht des Stiftungsrates zum Geschäftsjahr 2013



Stiftungsrat und Geschäftsführung ab Mai 2012

**«Blick ich zurück, sag ich danke;  
blick ich nach vorn, sag ich ja.»** Rainer Kaune

Ja-Sagen wird aus gegebenem Anlass auch im Bericht des Stiftungsrates zum Geschäftsjahr 2013 wieder Dr. Roger Dornier. Er blickt nach vorn und legt Rechenschaft ab über den Stand der Planung für einen Neubau unseres Krematoriums im Feldli, und er berichtet Ihnen über die Modernisierung unseres Auftrittes gegen aussen, von den Briefschaften bis zum Internet. Roger Dornier wird als Präsident der Neubaukommission noch in einigen Geschäftsberichten zu Wort kommen, bis dann eben unser neues Krematorium in ein paar Jahren bezogen und in Betrieb ist. Denn dies interessiert Sie ja sicher primär – der Blick durch die Windschutzscheibe nach vorn, und weniger der Blick in den Rückspiegel.

So bleibt mir nur noch das Danke-Sagen. Ich tue dies sehr gerne, denn ohne die tatkräftige Unterstützung durch den gesamten Stiftungsrat und insbesondere auch durch den Ausschuss des Stiftungsrates mit einer nach Ressorts aufgliederter Aufgabenteilung liesse sich unser kleines Unternehmen im Milizbetrieb gar nicht führen. Aber auch dies wäre noch nicht Erklärung genug für das offenkundige Gedeihen unserer Institution. Es sind der umsichtige und selbständige Einsatz unserer Geschäftsleitung und das grosse Engagement all unserer weiteren Mitar-

beitenden, welche schlussendlich die Basis für unser erfolgreiches Wirken bilden. Dafür sei ihnen Dank und Anerkennung ausgesprochen. Aber auch unseren Vertragsgemeinden haben wir zu danken, für die gute Zusammenarbeit und die Unterstützung unserer Tätigkeit. Vielen Dank!

Der Präsident  
Dr. iur. Adrian Rüesch

## **Stand der Neubauplanung des Krematoriums St. Gallen**

Vor Jahresfrist konnte ich an dieser Stelle über das Vorhaben des Stiftungsrates des Krematoriums St. Gallen orientieren, das Krematorium St. Gallen unweit des bestehenden Standortes mitten im Gebiet des Friedhofs Feldli baulich zu erneuern. Das bedeutet gleichzeitig das Ende der Nutzung des bestehenden Baus an der Feldlistrasse 18a. Gerne berichte ich Ihnen rund zweieinhalb Jahre nach Beginn der Planungsarbeiten vom Stand der Dinge.

### **Neubau ist auf Kurs**

Um es vorwegzunehmen: der Neubau ist auf guten Wegen, wenn auch die Inbetriebnahme des neuen Krematoriums aus verschiedenen Gründen zeitlich etwas nach hinten verschoben werden muss; wir rechnen mit einer Inbetriebnahme auf Ende des Jahres 2016. Mit dem Umzug an den neuen Standort unweit des heutigen Krematoriums werden wir nicht nur optimale Betriebsabläufe einspielen, sondern wir werden auch die Arbeitsbedingungen für unsere Mitarbeitenden verbessern. Das neue Krematorium wird den Angehörigen zudem ermöglichen, in einer ganz besonderen Atmosphäre Abschied nehmen zu können. Es ist auch vorgesehen, den heutigen Bedürfnissen, etwa von Angehörigen anderer als christlicher Religionen, besser zu entsprechen.

### **Vorprojektierungsphase abgeschlossen**

Das Büro des St. Galler Architekten Andy Senn hat bekanntlich den Zuschlag erhalten. Der Stiftungsrat hat das ursprüngliche Projekt zwischenzeitlich in verschiedenen Punkten leicht abgeändert und weiter optimiert. Augenfälligste Änderung ist der Verzicht auf die ursprünglich vorgesehene Pyramide, welcher den Kamin der Kremationsöfen verstecken sollte. Wir haben uns entschieden, auf eine übertriebene Symbolik bewusst zu verzichten und stattdessen – städtebaulich durchaus gefällig – den markanten Kamin sichtbar zu belassen. Er wird mit einem bräunlichen Klinkerstein eingefasst, was ihm – zusammen mit der schlicht und funktional gehaltenen übrigen Architektur des Gebäudes – eine ganz besondere Note und Eleganz verleihen wird. Auch die Fassade soll mit dem gleichen Klinker, den wir schon für den Kamin verwenden, gestaltet werden. Das Krematorium wird einen eigenständigen, aber zurückhaltenden Auftritt haben. Die Vorprojektierungsphase konnte im November 2013 plangemäß mit der Erteilung des Baukredits abgeschlossen werden.

### **Start der Ausführungsplanung**

Im November 2013 startete die Ausführungsplanung, welche von der eigens geschaffenen Neubaukommission überwacht wird. Dabei stellen sich unzählige Fragen, die nun nach und nach und unter besonderer Berücksichtigung der speziellen Zweckbestimmung des Neubaus zu bearbeiten sind. Die Kostensituation ist von besonderer Bedeutung und gehört auch zu den festen Traktanden in den Sitzungen der Neubaukommission. Die Projektierung erfolgt in enger Abstimmung mit der Stadt als Baurechtsgeberin; entsprechend ist die Stadt in der Neubaukommission mit dem Stadtbaumeister Erol Doguoglu prominent vertreten.

Zwischenzeitlich wurde das Baugesuch eingereicht. Der Baubeginn wird voraussichtlich in der zweiten Hälfte 2014 erfolgen, was wir mit einem Spatenstich und entsprechender Kommunikation auch gegen außen manifestieren werden.

### **Neuer Auftritt**

Die bauliche Erneuerung unserer Anlage geht einher mit einer Modernisierung unseres Auftritts sowohl im Internet wie ganz generell. Ein neues Erscheinungsbild bringt zum Ausdruck, wofür das Krematorium steht. Die vollständig überarbeitete Website erleichtert den Informationsfluss über unsere Institution und insbesondere auch die Kontaktnahme und den Austausch. Lassen Sie sich überraschen!

St. Gallen, 13. Mai 2014

Für den Stiftungsrat  
Dr. iur. Roger Dornier  
Stiftungsrat und Präsident Neubaukommission

## Bilanz per 31.12.2013

	2012	2013
<b>Aktiven</b>		
<b><i>Umlaufvermögen</i></b>		
Flüssige Mittel	1 825 028.66	2 667 895.10
Wertschriften	7 105 342.50	5 975 407.27
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	123 595.23	99 032.40
Übrige kurzfristige Forderungen	45 235.56	101 317.29
Vorräte	2.—	2.—
Aktive Rechnungsabgrenzungen	32 496.10	19 966.39
<b>Total Umlaufvermögen</b>	<b>9 131 700.05</b>	<b>8 863 620.45</b>
<b><i>Anlagevermögen</i></b>		
Ofenhaus, Gebäude	1.—	1.—
Ofenhaus, Anlagen (inkl. Rauchgasreinigungsanlage)	1.—	1.—
Aufbahrung, Gebäude	1.—	1.—
Aufbahrung, Anlagen	1.—	1.—
<b>Total Anlagevermögen</b>	<b>4.—</b>	<b>4.—</b>
<b>Total Aktiven</b>	<b>9 131 704.05</b>	<b>8 863 624.45</b>
<b>Passiven</b>		
<b><i>Kurzfristiges Fremdkapital</i></b>		
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	105 722.85	70 374.20
Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten	37 730.55	34 645.05
Passive Rechnungsabgrenzung	100 640.40	44 961.—
<b>Total kurzfristiges Fremdkapital</b>	<b>244 093.80</b>	<b>149 980.25</b>
<b><i>Langfristiges Fremdkapital</i></b>		
Rückstellung für Grossreparaturen	700 000.—	700 000.—
Rückstellung für Erneuerungsinvestitionen/Neubau	6 345 000.—	6 085 000.—
Rückstellung für Sonstiges	20 000.—	90 000.—
<b>Total langfristiges Fremdkapital</b>	<b>7 065 000.—</b>	<b>6 875 000.—</b>
<b>Total Fremdkapital</b>	<b>7 309 093.80</b>	<b>7 024 980.25</b>
<b><i>Eigenkapital</i></b>		
Stiftungskapital	1 300 000.—	1 300 000.—
Allgemeine Reserven	503 693.28	522 610.25
Ausgewiesener Jahresgewinn	18 916.97	16 033.95
<b>Total Eigenkapital</b>	<b>1 822 610.25</b>	<b>1 838 644.20</b>
<b>Total Passiven</b>	<b>9 131 704.05</b>	<b>8 863 624.45</b>

## Erfolgsrechnung 2013

	2012	2013
<b>Ertrag aus Kremationen und Nebenbetrieb</b>		
Kremationen	1 684 503.25	1 650 378.25
Aufbahrungen	122 044.—	119 167.—
Weitere Dienstleistungen	18 115.35	24 253.10
<b>Total Ertrag aus Kremationen und Nebenbetrieb</b>	<b>1 824 662.60</b>	<b>1 793 798.35</b>
Aufwand für Material und Waren	-110 626.80	-130 648.10
<b>Bruttoergebnis</b>	<b>1 714 035.80</b>	<b>1 663 150.25</b>
<b>Betriebsaufwand</b>		
Personalaufwand	636 698.65	699 142.60
Unterhalt, Reparaturen, Ersatz	226 575.85	156 424.50
Sachversicherungen, Abgaben, Gebühren, Bewilligungen	14 909.15	15 681.85
Energie und Entsorgungsaufwand	66 276.90	76 495.70
Verwaltungs- und Informatikaufwand	81 896.23	85 039.45
Rückstellung für Erneuerungsinvestitionen	525 000.—	390 000.—
<b>Total Betriebsaufwand</b>	<b>1 551 356.78</b>	<b>1 422 784.10</b>
<b>Betriebsergebnis</b>	<b>162 679.02</b>	<b>240 366.15</b>
<b>Betriebsfremder und a.o. Aufwand und Ertrag</b>		
Finanzaufwand	-72 786.93	-178 844.13
Finanzertrag	563 161.78	422 218.88
Mitgliederbeiträge	1 750.—	1 550.—
Aufwand Neubauplanung	-235 886.90	-1 119 256.95
<b>Total Betriebsfremder und a.o. Aufwand und Ertrag</b>	<b>256 237.95</b>	<b>-874 332.20</b>
<b>Jahresergebnis vor Bildung/Auflösung Rückstellungen</b>	<b>418 916.97</b>	<b>-633 966.05</b>
Bildung/Auflösung Rückstellung für Neubau	-400 000.—	650 000.—
<b>Ausgewiesener Jahresgewinn</b>	<b>18 916.97</b>	<b>16 033.95</b>

# Anhang zur Jahresrechnung

## 1. Bewertungsgrundsätze

Die für die vorliegende Jahresrechnung angewendeten Grundsätze der Rechnungslegung erfüllen die Anforderungen des schweizerischen Rechnungslegungsrechts. Die Abschlusspositionen sind wie nachstehend bilanziert.

### Flüssige Mittel

Die flüssigen Mittel umfassen Kassabestände, Post- und Bankguthaben. Sie werden zu Nominalwerten ausgewiesen. Bestände in Fremdwährungen werden zum Stichtagskurs umgerechnet.

### Wertschriften

Die Wertschriften werden zu aktuellen Kurswerten bewertet. Es wird eine pauschale Wertberichtigung vorgenommen.

### Forderungen aus Lieferungen und Leistungen und übrige kurzfristige Forderungen

Die Forderungen aus Lieferungen und Leistungen sowie die übrigen kurzfristigen Forderungen werden zu Nominalwerten ausgewiesen. Auf den Forderungen aus Lieferungen und Leistungen wird eine pauschale Wertberichtigung vorgenommen.

### Vorräte

Der Urnen- und der Heizölbestand sind mit je einem Pro-Memoria-Franken bewertet.

### Aktive und Passive Rechnungsabgrenzungen

Diese umfassen die aus der sachlichen und zeitlichen Abgrenzung der einzelnen Aufwand- und Ertragspositionen resultierenden Posten. Die Bewertung erfolgt zum Nominalwert.

### Anlagevermögen

Das Ofenhausgebäude, die Anlagen im Ofenhaus, die Aufbahrungshalle und die Anlagen in der Aufbahrungshalle sind mit je einem Pro-Memoria-Franken bewertet.

### Verbindlichkeiten

Die Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen sowie die übrigen kurzfristigen Verbindlichkeiten werden zu Nominalwerten bilanziert.

### Rückstellungen

Rückstellungen für Grossreparaturen und Erneuerungsinvestitionen werden aufgrund der langfristigen Finanzplanung und zusätzlicher Beschlüsse des Stiftungsrates vorgenommen. Zusätzlich werden sonstige Rückstellungen vorgenommen, wenn ein vergangenes Ereignis zu einer gegenwärtigen Verpflichtung geführt hat, ein Mittelabfluss wahrscheinlich ist und dieser zuverlässig bemessen werden kann.

### Eigenkapital

Die Jahresergebnisse werden mit den allgemeinen Reserven verrechnet.

	2012	2013
<b>2. Erläuterungen zur Jahresrechnung</b>		
<b>Wertschriften</b>		
Wertschriften (mit Kurswert)	7 655 342.50	6 475 407.27
./. Pauschale Bewertungsreserve	-550 000.—	-500 000.—
<b>Total Wertschriften</b>	<b>7 105 342.50</b>	<b>5 975 407.27</b>
<b>Forderungen aus Lieferungen und Leistungen</b>		
Nominalwert der Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	133 595.23	109 032.40
./. Pauschale Wertberichtigung	-10 000.—	-10 000.—
<b>Total Forderungen aus Lieferungen und Leistungen</b>	<b>123 595.23</b>	<b>99 032.40</b>
<b>Übrige kurzfristige Forderungen</b>		
Vorsteuer	25 069.55	86 658.80
Verrechnungssteuer	20 166.01	14 658.49
<b>Total übrige kurzfristige Forderungen</b>	<b>45 235.56</b>	<b>101 317.29</b>
<b>Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen</b>		
Nominalwert der Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	86 475.—	52 181.95
Verbindlichkeiten ggü. der Pensionskasse der Stadt St. Gallen	19 247.85	18 192.25
<b>Total Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen</b>	<b>105 722.85</b>	<b>70 374.20</b>
<b>Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten</b>		
Umsatzsteuer	37 730.55	34 645.05
<b>Total übrige kurzfristige Verbindlichkeiten</b>	<b>37 730.55</b>	<b>34 645.05</b>
<b>3. Angaben zu den stillen Reserven</b>		
(+ = Bildung / - = Auflösung)		
Vorräte	-34 800.—	-17 300.—
Wertschriften	0.—	-50 000.—
<b>Total Veränderung stille Reserven</b>	<b>-34 800.—</b>	<b>-67 300.—</b>

#### 4. Anzahl Vollzeitstellen

Die Anzahl Vollzeitstellen liegt im Jahresdurchschnitt nicht über 10 Mitarbeitenden.

## Bericht über die Prüfung der Jahresrechnung 2013

### **Bericht der Revisionsstelle zur Eingeschränkten Revision an den Stiftungsrat der Stiftung Krematorium St. Gallen des St. Galler Feuerbestattungsvereins, St. Gallen**

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) der Stiftung Krematorium für das am 31. Dezember 2013 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Prüfung sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz und Stiftungsurkunde entspricht.

St. Gallen, 31. Januar 2014

Finanzkontrolle der Stadt St. Gallen



J. Schnider

Revisionsexperte  
Leitender Revisor



H. Bürgler

Revisionsexperte

## Kremationen und Erdbestattungen der Vertragsgemeinden

	2012			2013		
	Kremationen	Erdbestattungen	Total	Kremationen	Erdbestattungen	Total
<b>St. Gallen</b>						
Andwil	11	8	19	8	5	13
Eggersriet	9	3	12	14	2	16
Gaiserwald	41	8	49	43	19	62
Gossau	117	17	134	103	15	118
Hägenschwil	4	1	5	6	2	8
Muolen	5	1	6	7	0	7
St.Gallen	596	82	678	560	72	632
Waldkirch	22	6	28	25	5	30
Wittenbach	62	10	72	64	13	77
<b>Total</b>	<b>867</b>	<b>136</b>	<b>1003</b>	<b>830</b>	<b>133</b>	<b>963</b>
<b>Rorschach</b>						
Berg	2	2	4	7	6	13
Goldach	71	6	77	78	8	86
Mörschwil	18	5	23	18	3	21
Rorschach	77	15	92	87	15	102
Rorschacherberg	45	6	51	56	5	61
Steinach	22	6	28	27	8	35
Thal	56	10	66	31	4	35
Tübach	10	0	10	8	1	9
Untereggen	6	0	6	4	1	5
<b>Total</b>	<b>307</b>	<b>50</b>	<b>357</b>	<b>316</b>	<b>51</b>	<b>367</b>
<b>Rheintal</b>						
Altstätten	74	20	94	83	21	104
Au	61	13	74	52	6	58
Balgach	26	6	32	22	3	25
Berneck	25	6	31	21	3	24
Diepoldsau	25	5	30	35	0	35
Eichberg	6	1	7	7	2	9
Marbach	8	5	13	3	2	5
Oberriet	41	13	54	37	11	48
Rebstein	28	6	34	24	2	26
Rheineck	25	6	31	20	5	25
Rüthi	16	11	27	15	3	18
St.Margrethen	45	4	49	47	4	51
Widnau	64	8	72	54	10	64
<b>Total</b>	<b>444</b>	<b>104</b>	<b>548</b>	<b>420</b>	<b>72</b>	<b>492</b>
<b>Werdenberg</b>						
Buchs	89	11	100	80	5	85
Gams	16	8	24	16	6	22
Grabs	46	7	53	42	5	47
Sennwald	31	3	34	31	1	32
<b>Total</b>	<b>182</b>	<b>29</b>	<b>211</b>	<b>169</b>	<b>17</b>	<b>186</b>

	2012			2013		
	Kremationen	Erdbe- stattungen	Total	Kremationen	Erdbe- stattungen	Total
<b>Toggenburg</b>						
Bütschwil-Ganterschwil	22	5	27	29	8	37
Ebnat-Kappel	60	14	74	45	8	53
Hemberg	11	6	17	3	5	8
Kirchberg	49	21	70	51	15	66
Lichtensteig	15	4	19	16	3	19
Lütisburg	9	0	9	8	1	9
Mosnang	15	4	19	15	3	18
Neckertal	31	6	37	26	5	31
Nesslau	27	9	36	27	14	41
Oberhelfenschwil	4	4	8	7	3	10
Stein	1	4	5	neu Gemeinde Nesslau		
Wattwil	66	8	74	71	11	82
Wildhaus-Alt St.Johann*	21	5	26	18	5	23
<b>Total</b>	<b>331</b>	<b>90</b>	<b>421</b>	<b>316</b>	<b>81</b>	<b>397</b>
<b>Wil</b>						
Bronschhofen	24	6	30	neu Gemeinde Wil		
Degersheim	22	5	27	29	4	33
Flawil	67	12	79	72	18	90
Jonschwil	12	2	14	10	1	11
Niederbüren	8	2	10	11	2	13
Niederhelfenschwil	10	4	14	8	4	12
Oberbüren	19	4	23	22	3	25
Oberuzwil	37	11	48	30	6	36
Uzwil	80	18	98	76	16	92
Wil	120	38	158	137	36	173
Zuzwil	17	4	21	21	6	27
<b>Total</b>	<b>416</b>	<b>106</b>	<b>522</b>	<b>416</b>	<b>96</b>	<b>512</b>
<b>Arbon</b>						
Amriswil	78	11	89	101	26	127
Arbon	133	14	147	114	12	126
Egnach	31	4	35	19	3	22
Hefenhofen	9	0	9	5	2	7
Horn	28	3	31	17	1	18
Kesswil	5	0	5	10	0	10
Roggwil	16	0	16	14	0	14
Romanshorn	85	17	102	96	21	117
Salmsach	9	1	10	3	2	5
Sommeri	5	3	8	5	0	5
Uttwil	11	0	11	13	0	13
<b>Total</b>	<b>410</b>	<b>53</b>	<b>463</b>	<b>397</b>	<b>67</b>	<b>464</b>

	2012			2013		
	Kremationen	Erdbe- stattungen	Total	Kremationen	Erdbe- stattungen	Total
<b>Kreuzlingen</b>						
Altnau	15	3	18	19	2	21
Bottighofen	12	0	12	9	0	9
Ermatingen/Salenstein	36	6	42	25	6	31
Gottlieben				3	0	3
Güttingen	9	1	10	13	1	14
Kemmental	13	1	14	13	3	16
Langrickenbach	8	2	10	5	0	5
Lengwil	5	2	7	4	3	7
Münsterlingen	15	4	19	12	1	13
Tägerwilen	24	2	26	25	1	26
Wäldi	6	1	7	5	1	6
<b>Total</b>	<b>143</b>	<b>22</b>	<b>165</b>	<b>133</b>	<b>18</b>	<b>151</b>
<b>Münchwilen</b>						
Bettwiesen	2	0	2	4	3	7
Bichelsee-Balterswil	14	3	17	14	2	16
Braunau	3	0	3	3	0	3
Eschlikon	18	1	19	25	7	32
Lommis	4	1	5	7	1	8
Münchwilen	35	7	42	26	7	33
Rickenbach	15	3	18	16	1	17
Sirnach	36	7	43	52	9	61
Tobel-Tägerschen	5	1	6	7	3	10
Wilen	15	3	18	11	2	13
<b>Total</b>	<b>147</b>	<b>26</b>	<b>173</b>	<b>165</b>	<b>35</b>	<b>200</b>
<b>Weinfelden</b>						
Affeltrangen	14	3	17	12	3	15
Berg	15	4	19	12	7	19
Birwinken	6	4	10	11	2	13
Bischofszell	40	12	52	40	10	50
Bürglen	21	3	24	22	0	22
Erlen	18	3	21	22	2	24
Hauptwil-Gottshaus	4	2	6	4	3	7
Hohentannen	3	1	4	6	1	7
Kradolf-Schönenberg	20	5	25	27	3	30
Schönholzerswilen				6	0	6
Sulgen	21	10	31	21	13	34
Zihlschlacht-Sitterdorf	10	5	15	13	6	19
<b>Total</b>	<b>172</b>	<b>52</b>	<b>224</b>	<b>196</b>	<b>50</b>	<b>246</b>

	2012			2013		
	Kremationen	Erdbe- stattungen	Total	Kremationen	Erdbe- stattungen	Total
<b>Appenzell A.Rh.</b>						
Bühler	16	3	19	13	0	13
Gais	25	0	25	22	3	25
Grub	7	0	7	6	0	6
Heiden	29	4	33	36	5	41
Herisau	121	21	142	121	21	142
Hundwil	6	6	12	10	4	14
Lutzenberg	6	2	8	10	2	12
Rehetobel	21	2	23	14	4	18
Reute	4	0	4	2	1	3
Schönengrund	1	0	1	3	1	4
Schwellbrunn	10	4	14	7	5	12
Speicher	30	2	32	39	4	43
Stein	12	5	17	11	0	11
Teufen	63	8	71	44	7	51
Trogen	15	1	16	16	1	17
Urnäsch	20	6	26	19	8	27
Wald	4	0	4	4	0	4
Waldstatt	17	2	19	7	2	9
Walzenhausen	24	1	25	17	3	20
Wolfhalden	9	0	9	23	2	25
<b>Total</b>	<b>440</b>	<b>67</b>	<b>507</b>	<b>424</b>	<b>73</b>	<b>497</b>
<b>Appenzell I.Rh.</b>						
Gonten				8	1	9
Oberegg	10	1	11	9	5	14
<b>Total</b>				<b>17</b>	<b>6</b>	<b>23</b>
<b>Zusammenzug</b>						
Kanton St.Gallen	2 547	515	3 062	2 467	433	2 900
Kanton Thurgau	872	153	1 025	891	170	1 061
Kanton Appenzell A.Rh.	440	67	507	424	73	497
Kanton Appenzell I.Rh.	10	1	11	17	6	23
<b>Total 120 Gemeinden</b>	<b>3 869</b>	<b>736</b>	<b>4 605</b>	<b>3 799</b>	<b>682</b>	<b>4 481</b>
Gemeinden ohne Vertrag, übrige Schweiz und Ausland	200			191		
<b>Total Kremationen</b>	<b>4 069</b>			<b>3 990</b>		

## Betriebszahlen der schweizerischen Krematorien

	Kremationen 1990	Kremationen 2000	Kremationen 2010	Kremationen 2012	Kremationen 2013	Differenz zum Vorjahr
<b>Kommunale Betriebe</b>						
Aarau	1 486	1 660	1 698	1 968	1 932	-36
Baden	688	1 064	1 570	1 600	1 701	101
Basel	3 445	4 050	4 365	4 186	4 186	0
Bellinzona	741	892	523	528	623	95
Biel	1 594	1 787	1 649	1 638	1 772	134
Burgdorf	602	670	861	951	731	-220
Genf	2 225	2 233	2 484	*k. A.	*k. A.	*k. A.
Langenthal	370	846	1 053	1 100	1 226	126
Lausanne	2 770	3 878	3 761	3 878	4 034	156
Neuenburg	1 256	1 860	1 849	1 809	1 300	-509
Schaffhausen	606	819	826	816	961	145
Schwyz	0	983	1 284	1 321	1 419	98
Sion	274	1 052	1 807	1 253	1 350	97
Solothurn	668	845	998	944	1 002	58
Thun	913	1 419	1 632	1 879	1 924	45
Vevey	1 023	Betrieb eingestellt				
Winterthur	1 749	1 874	2 285	2 300	2 557	257
Zürich	5 839	6 041	6 083	6 288	6 482	194
<b>Total</b>	<b>26 249</b>	<b>31 973</b>	<b>34 728</b>	<b>32 459</b>	<b>33 200</b>	<b>741</b>
<b>Private Betriebe</b>						
St. Gallen	2 919	3 152	3 879	4 069	3 990	-79
Bern	2 553	2 766	2 991	3 104	3 429	325
Chur	509	929	1 417	1 514	1 615	101
Davos	87	110	135	159	170	11
Fribourg	0	0	1 100	*k. A.	*k. A.	*k. A.
La Chaux-de-Fonds	757	719	1 025	999	943	-56
Locarno	0	0	585	605	616	11
Lugano	809	985	1 311	1 604	1 379	-225
Luzern	1 761	2 121	2 733	2 962	3 051	89
Olten	738	688	865	923	917	-6
Rüti ZH	1 131	1 661	2 044	2 169	2 195	26
<b>Total</b>	<b>11 264</b>	<b>13 131</b>	<b>18 085</b>	<b>18 108</b>	<b>18 305</b>	<b>197</b>
<b>Total Kremationen Schweiz</b>	<b>37 513</b>	<b>45 104</b>	<b>52 813</b>	<b>50 567</b>	<b>51 505</b>	<b>938</b>

\* keine Angaben

## Organe der Stiftung (Stand 1.1.2014)

### Stiftungsrat

Präsident	Dr. iur. Adrian Rüesch, St. Gallen
Vizepräsident	Hanspeter Boltshauser, Altnau
Kassierin	lic. oec. Suzanne Gut-Graf, St. Gallen
Weitere Mitglieder	Dr. med. Markus Betschart, St. Gallen Dr. iur. Roger Dornier, St. Gallen Dr. iur. Thomas Kellenberger, St. Gallen Josef Signer, Altstätten lic. iur. Hans Martin Schibli, St. Gallen (Vertreter der Stadt St. Gallen)

### Revisionsstelle

Finanzkontrolle der Stadt St. Gallen

### Sekretariat

9000 St. Gallen, Feldlistrasse 18a (Krematorium)  
Telefon 071 277 51 21  
Fax 071 277 19 91  
info@krematorium-sg.ch  
www.krematorium-sg.ch  
Postcheckkonto 90-804-5

### Mitarbeitende

Administration  
Ursula Lauper, Geschäftsführerin  
Doris Bernhardsgrütter, Stellvertreterin  
Monika Wirth

### Betrieb

Marcel Kuchler, Betriebsleiter  
Pascal Stump

### Zeichnungsberechtigung

Zeichnungsberechtigt sind für die Stiftung Krematorium St. Gallen Präsident, Vizepräsident, Kassier, Geschäftsführerin und stellvertretende Geschäftsführerin, alle kollektiv zu zweien, die beiden Letztgenannten jedoch nicht unter sich.

## Geschichte des Krematoriums

<b>Jahr</b>	<b>Bemerkungen</b>	<b>Anzahl Kremationen</b>
1890	Konstituierung des St. Galler Feuerbestattungsvereins	
8.2.1903	Betriebseröffnung mit Gasbetrieb	38
1908	Bau der Urnenhalle	139
1917/18	Bau der Doppel-Urnenhalle	197
1929/1931	Umbau der Abdankungshalle	386
1941	Elektrischer Ofen und neue Aufbahrungszellen	389
1963/64	Neue Aufbahrungsräume	775
1964	Kremationsverbot durch kath. Kirche aufgehoben	775
1965/66	Kostengleichstellung zwischen Erd- und Feuerbestattung in St. Gallen	924
1970	Zweiter elektrischer Ofen	1302
1981	Abbruch des alten Krematoriums	2256
28.10.1983	Eröffnung des Neubaus mit drei elektrischen Öfen	2413
1992	Vierter elektrischer Ofen	3076
1995	Umwandlung der Genossenschaft in eine Stiftung	3506
Ende 1998	Krematorium Hohenems in Betrieb	3172
2004	Einbau Rauchgasreinigungsanlage	3395
13.03.2012	Stiftungsrat erteilt grünes Licht für Studienauftrag/Wettbewerb Neubau	
28.11.2012	Genehmigung Projektierungskredit und Vergabe des Auftrages an Architekt	4069
04.11.2013	Stiftungsrat erteilt Baufreigabe gemäss Kreditantrag	3990
02.2014	Baueingabe Stadt und Kanton St. Gallen	

## Führungen

In den letzten Jahren hat der Wunsch nach Führungen durch das Krematorium deutlich zugenommen. Schulklassen, die den Tod im Unterricht thematisieren, Schulen für Gesundheits- und Krankenpflege, Samaritervereine, Fachverbände sowie Einzelgruppen haben die Möglichkeit vermehrt wahrgenommen, Einsicht in den täglichen Ablauf eines Krematoriums zu erhalten. Offene Fragen

konnten beantwortet und dadurch viele voreingenommene Denkmuster revidiert werden. Das Echo ist durchwegs positiv.

Gerne führen wir auch in Zukunft interessierte Kreise durch unser Krematorium. Nehmen Sie für die Terminvereinbarung mit uns Kontakt auf.





**Stiftung Krematorium  
des St.Galler  
Feuerbestattungsvereins**  
Feldstrasse 18a  
CH-9000 St.Gallen  
Tel. 071 277 51 21  
Fax 071 277 19 91  
info@krematorium-sg.ch  
www.krematorium-sg.ch